



breakfree
with a software based PBX for Windows



Руководство по настройке

3CXPhone

Версия 4.0

Copyright 2006-2010, 3CX Ltd.

<http://www.3cx.com>

E-mail: info@3cx.com

Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена в одностороннем порядке без предварительного уведомления. Названия компаний и данные, используемые в примерах, являются вымышленными, если в тексте не указано иного. Этот документ или его части не могут быть использованы в электронных или печатных изданиях без письменного разрешения 3CX Ltd.

Авторские права 3CX Phone System for Windows принадлежат 3CX Ltd.

3CX является зарегистрированной торговой маркой, название 3CX Phone System for Windows и 3CX логотип являются зарегистрированными торговыми марками 3CX Ltd. В Европе, США и других странах.

Версия 4.0— последнее обновление 24 августа 2009.

Оглавление

Оглавление	3
Установка 3CXPhone	4
Что такое 3CXPhone?	4
Системные требования	4
Установка 3CXPhone	5
Установка языка на 3CXPhone	5
Настройка 3CXPhone для IP-АТС в локальной сети	7
Настройка 3CXPhone для удаленной АТС	9
Настройка 3CXPhone для использования с VoIP provider	11
Использование 3CXPhone	13
Введение	13
Совершение вызова	13
Ответ на вызов	13
Перевод вызовов	13
«Слепой» перевод	13
Подтвержденный перевод	14
Запись звонков	14
Настройка 3CXPhone	15
Регулировка уровня микрофона	17
Использование беспроводной гарнитуры	17
Расширенные настройки	17

Установка 3CXPhone

Что такое 3CXPhone?

3CXPhone небольшое Windows-приложение которое позволяет совершать и принимать вызовы при помощи гарнитуры или просто микрофона и колонок на компьютере.



3CXPhone

Системные требования

3CXPhone 4 работает с минимальными требованиями

- Windows XP, Windows Vista или Windows 7
- Минимальные требования к памяти и дисковому пространству

- Работает с обычными колонками и микрофоном, но для лучшего качества звука рекомендуется гарнитура.
- Аккаунт на SIP-сервере/IP АТС или у VoIP-оператора. 3CX не предоставляет VoIP-аккаунты. Список VoIP-операторов, которые протестированы с 3CXPhone можно найти [здесь](#).

Установка 3CXPhone

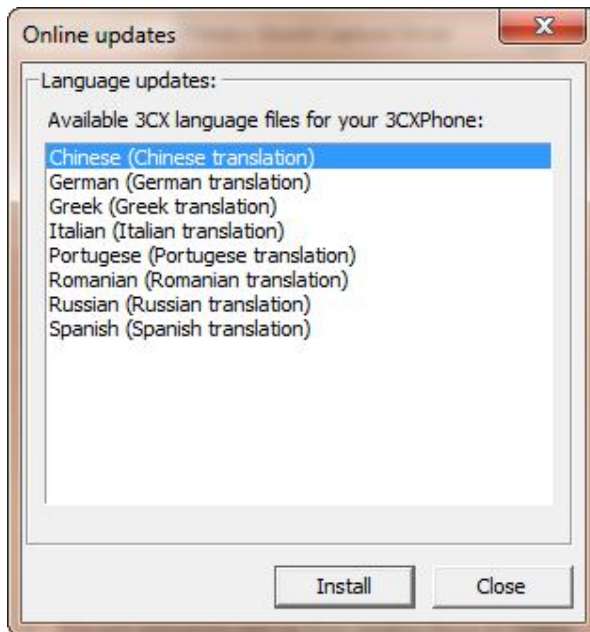
3CXPhone это компактное приложение, простое в установке:

1. Скачайте последнюю версию 3CXPhone
<http://www.3cx.com/downloads/3CXPhone4.msi>
2. Нажмите 'Run' для старта установки. Следуйте указаниям на экране.
3. На диск будут скопированы необходимые файлы. Нажмите Finish для завершения установки.
4. Далее необходимо создать профиль в зависимости от того как вы подключаетесь к АТС, локально, через корпоративную сеть или удаленно, например из дома или при подключении к VoIP-провайдеру.

Установка языка на 3CXPhone

3CXPhone доступна на многих языках, включая Русский. Весь список языков вы можете посмотреть в меню настроек, а также выбрать нужный и установить его «на лету». Чтобы это сделать:

1. Нажмите круглую кнопку внизу телефона
2. Нажмите на иконку Настройки
3. Нажмите «Скачать Язык»



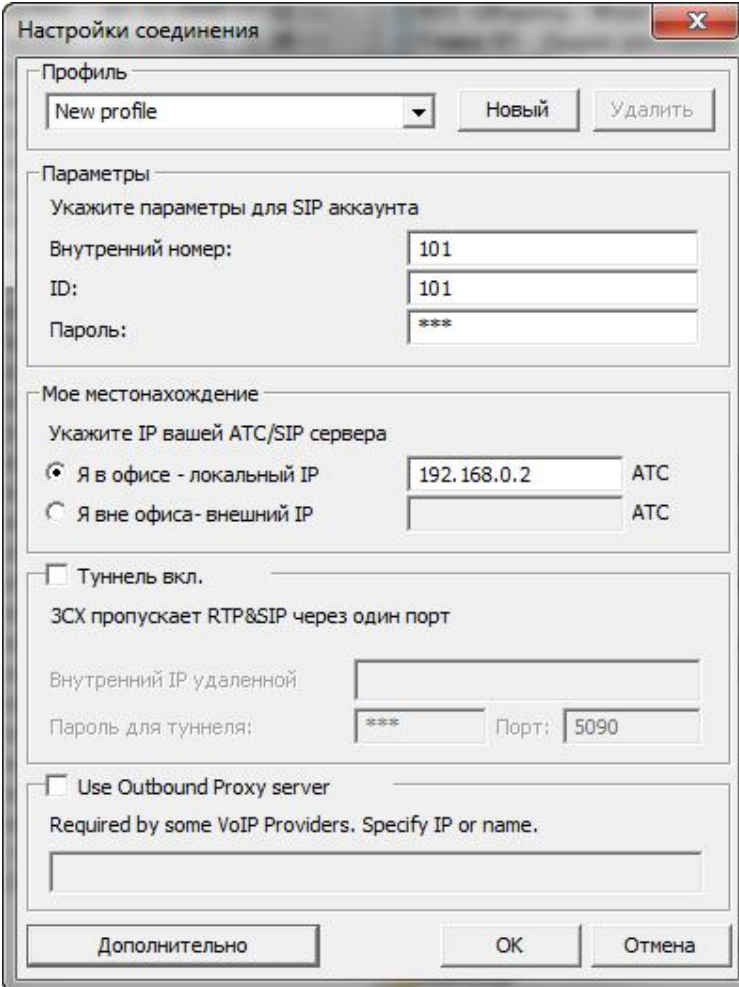
Изменение языка интерфейса

4. Выберите необходимый язык. 3CXPhone скачает языковой пакет и автоматически его установит.

Настройка 3CXPhone для IP-АТС в локальной сети

Если вы хотите настроить 3CXPhone для использования с SIP-сервером / АТС расположенной в той же локальной сети (например, 3CX Phone System или Asterisk в том же офисе), необходимо сделать следующее:

1. Откройте 3CXPhone из группы программ 3CXPhone или кликнув на иконку в трее.
2. При первом запуске 3CXPhone, он автоматически создаст новый профиль, либо нажмите кнопку «Новый» чтобы создать новый профиль. Укажите имя соединения.



The screenshot shows the 'Настройки соединения' (Connection Settings) dialog box. It is divided into several sections:

- Профиль (Profile):** A dropdown menu shows 'New profile'. To its right are buttons for 'Новый' (New) and 'Удалить' (Delete).
- Параметры (Parameters):** A section titled 'Укажите параметры для SIP аккаунта' (Specify parameters for SIP account) containing three input fields: 'Внутренний номер:' (Internal number) with '101', 'ID:' with '101', and 'Пароль:' (Password) with '***'.
- Мое местонахождение (My location):** A section titled 'Укажите IP вашей АТС/SIP сервера' (Specify IP of your PBX/SIP server) with two radio button options: 'Я в офисе - локальный IP' (I am in the office - local IP) selected with the IP '192.168.0.2', and 'Я вне офиса - внешний IP' (I am out of the office - external IP) with an empty field.
- Туннель (Tunnel):** A section with a checkbox 'Туннель вкл.' (Tunnel on) which is unchecked. Below it is the text '3CX пропускает RTP&SIP через один порт' (3CX bypasses RTP&SIP through one port) and three input fields: 'Внутренний IP удаленной' (Remote internal IP) empty, 'Пароль для туннеля:' (Tunnel password) with '***', and 'Порт:' (Port) with '5090'.
- Use Outbound Proxy server:** A section with a checkbox 'Use Outbound Proxy server' which is unchecked. Below it is the text 'Required by some VoIP Providers. Specify IP or name.' and an empty input field.

At the bottom of the dialog are three buttons: 'Дополнительно' (Advanced), 'ОК', and 'Отмена' (Cancel).

Настройка соединения в локальной сети

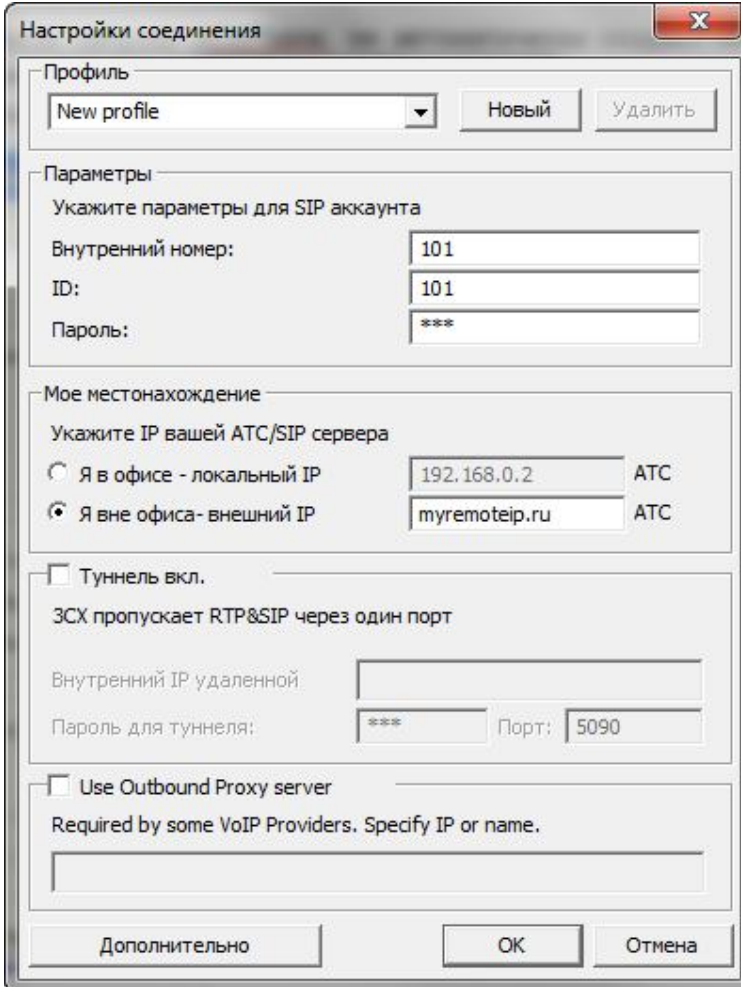
3. Укажите Внутренний номер и остальные параметры (ID и Пароль)
4. Выберите опцию «Я в офисе - локальный IP» и укажите локальный IP-адрес SIP-сервера.

5. Нажмите ОК чтобы создать соединение. После успешного соединения, ваш телефонный номер отобразится в верхней правой части.

Настройка 3CXPhone для удаленной АТС

Если необходимо настроить 3CXPhone для использования с удаленным SIP-сервером / АТС вне локальной сети (например, вы соединяетесь из дома с 3CX Phone System или Asterisk), необходимо настроить следующее:

1. Откройте 3CXPhone из группы программ 3CXPhone или кликнув на иконку в трее.
2. При первом запуске 3CXPhone, он автоматически создаст новый профиль, либо нажмите кнопку «Новый» чтобы создать новый профиль. Укажите имя соединения.



The screenshot shows the 'Настройки соединения' (Connection Settings) dialog box. It is divided into several sections:

- Профиль (Profile):** A dropdown menu shows 'New profile'. To its right are buttons for 'Новый' (New) and 'Удалить' (Delete).
- Параметры (Parameters):** A section titled 'Укажите параметры для SIP аккаунта' (Specify parameters for SIP account) with three input fields: 'Внутренний номер:' (Internal number) containing '101', 'ID:' containing '101', and 'Пароль:' (Password) containing '***'.
- Мое местонахождение (My location):** A section titled 'Укажите IP вашей АТС/SIP сервера' (Specify IP of your PBX/SIP server) with two radio button options:
 - Я в офисе - локальный IP (I am in the office - local IP) with an input field containing '192.168.0.2' and the label 'АТС' (PBX).
 - Я вне офиса - внешний IP (I am out of the office - external IP) with an input field containing 'myremoteip.ru' and the label 'АТС' (PBX).
- Туннель (Tunnel):** A section with a checkbox 'Туннель вкл.' (Tunnel on) which is currently unchecked. Below it is the text '3CX пропускает RTP&SIP через один порт' (3CX bypasses RTP&SIP through one port). It contains three input fields: 'Внутренний IP удаленной' (Remote internal IP) which is empty, 'Пароль для туннеля:' (Tunnel password) containing '***', and 'Порт:' (Port) containing '5090'.
- Use Outbound Proxy server:** A section with a checkbox 'Use Outbound Proxy server' which is unchecked. Below it is the text 'Required by some VoIP Providers. Specify IP or name.' and an empty input field.

At the bottom of the dialog are three buttons: 'Дополнительно' (Advanced), 'ОК', and 'Отмена' (Cancel).

Настройка для удаленной АТС

3. Укажите Внутренний номер, и остальные параметры (ID и Пароль)
4. Выберите опцию «Я вне офиса – внешний IP» и укажите реальный IP-адрес SIP-сервера

5. Если вы используете 3CX Phone System, то можно задействовать 3CX Tunnel, который будет пропускать весь SIP-трафик через один TCP-порт, тем самым сведя настройку firewall к минимуму. Чтобы использовать данную опцию включите «Туннель вкл.», и укажите **локальный IP** удаленного SIP-сервера. Введите пароль туннеля и порт. Эти данные должны быть у вашего системного администратора.
6. Нажмите ОК чтобы создать соединение. После успешного соединения, ваш телефонный номер отобразится в верхней правой части. Если вы используете Туннель, то также будет виден индикатор активного туннеля.

Настройка 3CXPhone для использования с VoIP provider

Если вы будете использовать 3CXPhone для подключения к VoIP-оператору, необходимо сделать следующие настройки:

1. Откройте 3CXPhone из группы программ 3CXPhone или кликнув на иконку в трее.
2. При первом запуске 3CXPhone, он автоматически создаст новый профиль, либо нажмите кнопку «Новый» чтобы создать новый профиль. Укажите имя соединения.

The image shows a Windows dialog box titled "Настройки соединения" (Connection Settings). It contains several sections for configuring SIP account parameters:

- Профиль (Profile):** A dropdown menu showing "New profile", with "Новый" (New) and "Удалить" (Delete) buttons.
- Параметры (Parameters):** A section titled "Укажите параметры для SIP аккаунта" (Specify parameters for SIP account) with three input fields: "Внутренний номер:" (Internal number) containing "101", "ID:" containing "101", and "Пароль:" (Password) containing "****".
- Мое местонахождение (My location):** A section titled "Укажите IP вашей АТС/SIP сервера" (Specify IP of your PBX/SIP server) with two radio button options: "Я в офисе - локальный IP" (I am in office - local IP) selected, with an input field containing "192.168.0.2" and "АТС" (PBX) label; and "Я вне офиса- внешний IP" (I am out of office - external IP) with an empty input field and "АТС" label.
- Туннель (Tunnel):** A section with a checkbox "Туннель вкл." (Tunnel on) which is unchecked. Below it, text says "3CX пропускает RTP&SIP через один порт" (3CX bypasses RTP&SIP through one port). It includes an input field for "Внутренний IP удаленной" (Remote internal IP), a password field "Пароль для туннеля:" (Tunnel password) with "****", and a "Порт:" (Port) field with "5090".
- Use Outbound Proxy server:** A checkbox which is unchecked, with the text "Required by some VoIP Providers. Specify IP or name." and an empty input field below it.

At the bottom of the dialog are three buttons: "Дополнительно" (Advanced), "ОК", and "Отмена" (Cancel).

Настройка подключения к VoIP-оператору

3. Укажите SIP ID (иногда вместо него нужно указать User name, Authentication ID) в поле **«Внутренний номер»** и в поле **«ID»**. Укажите пароль в поле «Пароль». Эти данные должны быть предоставлены вашим VoIP-оператором. Также

может использоваться другая терминология, например user name часто совпадает с номером телефона.

4. Выберите опцию «Я вне офиса» и укажите **имя** или **публичный IP-адрес** SIP-сервера (также может быть назван сервером для SIP регистрации) вашего VoIP-провайдера. Например, *sip.myvoipprovider.net*
5. Если ваш VoIP-провайдер требует указать исходящий прокси, выберите «Use Outbound Proxy Server» и укажите IP-адрес или имя. Например *proxy.myvoipprovider.net*.

Важно: *Исходящий прокси требуется, в случае если его адрес отличается от SIP-сервера регистрации. Для получения этой информации обратитесь к вашему VoIP-провайдеру.*

6. Нажмите ОК для создания профиля. Если вы успешно прошли регистрацию, в правом верхнем углу отобразится имя пользователя.

Использование 3CXPhone

Введение

Эта глава посвящена использованию 3CXPhone.

Совершение вызова

Для вызова, просто наберите номер на при помощи мыши или введите цифры с клавиатуры. Нажмите зеленую кнопку на софтфоне или просто «Ввод» на клавиатуре. 3CXPhone совершит звонок по первой доступной линии. Кнопка на софтфоне станет красной, для отмены вызова, нажмите ее еще раз.

Ответ на вызов



Ответ на вызовы

При входящем вызове, 3CXPhone звонит и софтфон выводится поверх всех окон. Сл телефон свернут в трей, то появляется всплывающее окно.

Для ответа нажмите зеленую кнопку или «Ввод» на клавиатуре.

Для сброса нажмите красную кнопку или «Esc» на клавиатуре. Звонящему будут передано, что телефон занят и сработает правило, если оно настроено.

Если вы не можете принять вызов, то нажмите на конверт и звонок переадресуется ан голосовую почту.

Вы можете ответить на вызов кнопкой «Enter» или отклонить его, нажав «Esc»

Перевод вызовов

3CX VoIP позволяет легко переводить вызовы. Можно выбрать между «слепым» и подтвержденным переводом.


«Слепой» перевод

1. Во время разговора, нажмите кнопку «Transfer» и введите номер куда необходимо перевести звонок.
2. Нажмите «Зеленую кнопку» для подтверждения перевода

Подтвержденный перевод

1. Во время разговора, нажмите «Line 2», текущий вызов автоматически встанет на удержание.
2. Теперь наберите номер и сообщите собеседнику, что ему звонят.
3. Для перевода звонка, нажмите кнопку «Transfer», после кнопку «Line 1» (которая будет мигать). Звонок будет переадресован.

Запись звонков

Вы можете записывать вызовы одним нажатием кнопки «Запись» . Текущий звонок будет записан в wav-файл. Доступ к записям можно получить через меню Вызовы > Запись.

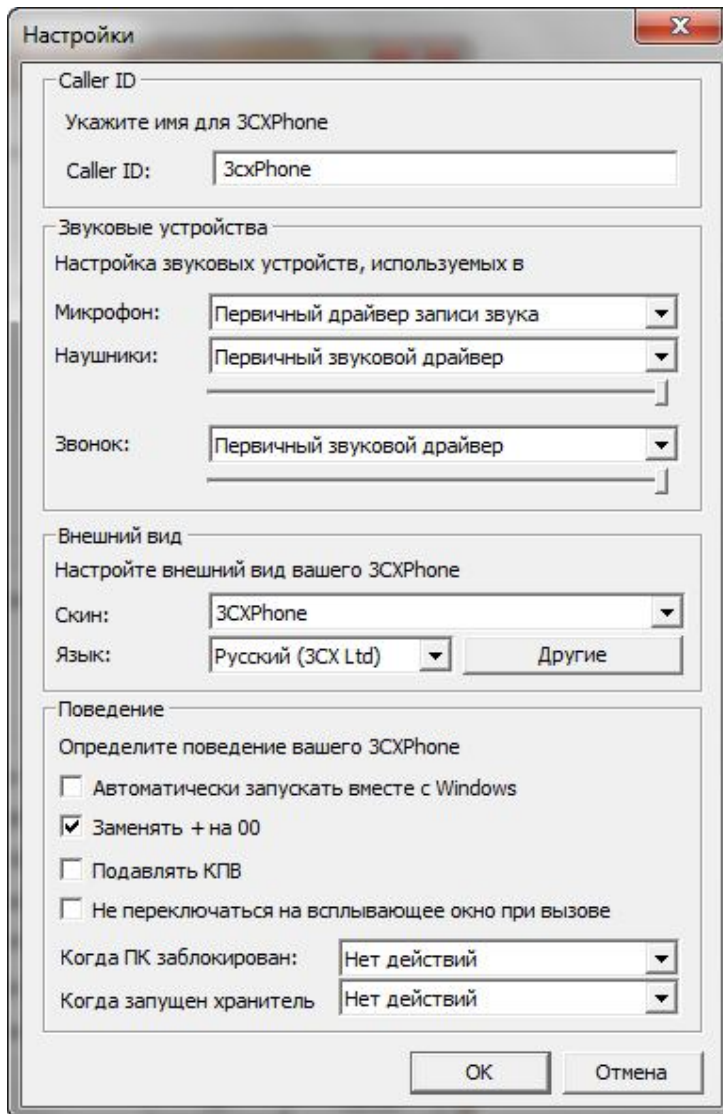
Настройка 3CXPhone

Вы можете настроить 3CXPhone согласно своим требованиям. Чтобы это сделать, нажмите круглую кнопку в нижней части телефона, откроется меню настроек.



Настройки 3CXPhone

Нажмите кнопку «Настройки». Откроется следующее меню настроек:



Настройки

- Caller ID – Укажите caller ID который будет отображаться для исходящих вызовов.
- Выберите устройство, которое будет использовать как микрофон, наушники и для звонков.
- Выберите внешний вид телефона.
- Выберите язык интерфейса. По умолчанию присутствует только английский, но вы можете нажать «Другие» и скачать другие языки доступные для 3CXPhone.
- Выберите опцию «Автоматически запускать вместе с Windows» тогда 3CXPhone будет автоматически запускаться в трее при старте Windows.
- Вы можете настроить 3CX Phone автоматически конвертировать «+» в «00»
- Подавлять КПВ – провайдеры связи могут посылать информационные сообщения до голосового потока. Например, когда мобильный телефон

выключен информация об этом считается «early media». Вы можете подавить это сообщение, если хотите.

- Вы также можете определить поведение телефона, когда компьютер заблокирован, когда запущен скринсейвер или когда необходимо вызывать всплывающее окно.

Регулировка уровня микрофона

Уровень звука для микрофона настраивается с помощью драйвера Windows. Чтобы настроить его:

1. Перейдите в «Панель Управления Windows» и нажмите «Звук» (*Sounds and Audio Devices*). Во вкладке «Аудио», нажмите кнопку «Громкость» (*Volume*) в разделе «Запись» (*Sound Recording*), настройте уровень громкости переключателем.
2. В качестве альтернативы, нажмите на иконку громкоговорителя в трее. Перейдите в «Свойства» и в «Микшере» выберите микрофон, нажмите ОК для продолжения. Настройте уровень громкости переключателем.

Использование беспроводной гарнитуры

3CXPhone поддерживает использование беспроводной гарнитуры с использованием стандартных звуковых драйверов Microsoft. Это дополнительная гарантия совместимости и не требует установки стороннего ПО от производителя гарнитуры.

Расширенные настройки

Если вы хотите указать дополнительные настройки, нажмите кнопку «Дополнительно». Эти настройки предназначены для продвинутых пользователей, которые хорошо знакомы с технологиями SIP и VoIP. Вы можете оставить настройки по умолчанию, пока администратор или VoIP-оператор не попросит их изменить.

Дополнительно

Интерфейс: 127.0.0.1

Локальный порт: 5070 Любой

Порт АТС: 5060 Умолчанию

Номер

RTP порты: 40000 40019

STUN сервер: stun.3cx.com

Время: 30 минут

SIP транспорт: UDP

Режим RTP: Нормальный

Кодеки: PCMU
PCMA
GSM

Поддержка RFC2833 DTMF
Payload number: 101

Поддержка INBAND DTMF

Поддержка SIPINFO DTMF

Расширенные настройки